Տ. 2924 — 1895 ՓԵՏՐՎԱՐ 12—13 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1312 ՇԱՊԱՆ 29 — ՕՆՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԼ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԱԳԻՏԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՈՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՈՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՈՅԷ

ԱՊՈՆԼ ԳԻՆԱԹԵԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիյէ 20 ղրուշտան

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵՒՐՈՊԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԵԱՐԸ

Լինելի, Շնեի վէ Ցինեի սահիֆէ ղ. 5
Միւնեֆիւ սահիֆէ 11ի 10ը. հա. » 3

Մէկատտը նաֆիյայա տարի պէնտէր մէճմանէն գասրել օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էսրարդ իտատ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասասընտա տրը։ Թեւաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ալէքսանդրը Բայլէթակ մէճլիսի՝ ագանէն, մէմալիքը սահիպ չէքիր Թիճարէթինէ գրաբը ըլգապէթ իմզէք իւզրէ Ալէքսանդրեան իմրաճ օլունաճագ չէքիր իւզէրինէ այրճա պիր իքրամիէ վէրիլմէսինի Թահիր պարարա ալմըշ իսի։

Բայլէթակ մէճլիսինին իշպու գաբարը սուլէյմէն զանիրլէտ մէնաֆիի հիւքիւմէթի մուճիպ օլապիլճէք պիր շեյ կէօսթէրմէյօր իսէ տէ, Ալէքսանդրն մէմալիքը սահիպէ գարշը չէքիր Թիճարէթինէ պէօյլէ պիր ըլգապէթ էյլէմէսի իլէ, տախիը մէմալիքատ կէրէք չէքիր իմալիէ մախսուս նէպաթ զրարթընդն Թատէրի վէ կէրէք արպէնին գըյմէթ պուլմասը եիւգիւնատն բէք չօղ ֆիատէլէր հուսուսի անրքեար օլուպ, վէ պինաէնալեյն պիր Թարաֆտան պալեատ զիքր օլունարդը սուրէթատ հիքիմէթ Թարաֆընտան վէրիլէն մէպլաղ՝ տիկէր Թարաֆտան մա զիյատէթին սահր պիր սուրէթատ խաղինէյէ կէրմիշ օլուբ։

Հալպուքի իշպու Թէպիր եիւգիւնատէն սահր մէմալիքատ վէ պիլխասա Ֆրանսասա չէքիր Թիճարէթի խայլիտէն խայլի սէքթէտար օլտուղընտան, կէչէնլէրատ Ֆրանսա բէյոը վիքէյասը Մ. Բիզօյա Ֆրանսա չէքիր ֆապրիգաթօրլարընտան միւրէքքէպ պիր հէյեթը մէպուսէ միւրաճաաթ իտիրէք, Ալէքսանդրա Թարաֆընտան ԻԹԹիխաղ օլունան իշպու Թէպիրլերի բէյոը միւրէյէյէ տէրս, վէ Ֆրանսա չէքիր Թիճարէթինէ խայլիտէ զարարը ասղունան մէզքուր Թէպիրլերին Թահտրը մազարրաթը հագգընտա հիւքիւմէթճէ պիր Թէպիր ԻԹԹիխազընը Թուլպ իտմիշ տիր։

Նէքիր Թիճարէթի իւզէրինէ իճրա օլունան իշպու բէգապէթ եիւգիւնատէն պու կիւն չէքերին Տէրսաատէթ բիցաօրնտա ալթուն ագճէ իլէ 2 ղրշ. ա գառար սաթըլմըշը կէօրիւլիյօր։

* *

Ալէքսանդրատա զրաաթրն Թէրազգրատ իչին միւԹէֆէքի Թէպիրլերէ ԻԹԹիխազ օլունմասընա բաղլէն, մէմալիքը մէզքուրատ անվալը զրաիչլերին բէք տէ խոշնուտիչէթի մուճիպ օլանաղ բատատէ պուլունմասընը Ալէքսան կազէթալարը եազըյօրլար։

Կ՝չէն բազար էրթէսի կիւնու 200000 գառար Ալէքսան չիֆթիչլերինէ վէքեալէթէն պիր հէյեթը մէպուսէ՝ իմբէրաթօր կիյեօմ Թարաքընտան գապուլ օլունարդ, մուսթալէյնիւմ վէքիլլէր՝ զըրաաթն անվալը էալիֆիթիմալինի պիր արիզէի մախսուսէ իլէ իմբէրաթօրն նազարը տըրգաթընա տրզ էթմիշլեր տիր։

Իմբէրաթօրը միւշարէլէյն՝ մէալէյնին չուրան տէվլէթճէ մէվզիի Թէտգիգէ վագ օլունըրընը, վէ իճրա օլունաճագ միւզաքերաթատն պիր հիւսնի նէթիճէ հուսուլէ կէլէճէկինի Թէէմինէն պէյան իմիշ տիր։

——

Եունան Մէճլիսը մէպուսանընդն տաղընբլրատը հագգընտաքի էմմանէէնին պու հաֆթա նիհայէթինէ գրալ Եօրկի Թարաքընտան իմզա իտիլճէկի, վէ տարիլ 16տա միւճէտատէն Թէրթիպ օլունան ինԹիխապ ճէտվէլլերի մուճիպինճէ, ինԹիխապԹը ճէտիաճէնին իճրա օլունճաղը Աթինտատ իչար օլընըյօր։

——

Գէչ ալթը սէնտէէն պէրու Իթալիանընն ճէնու

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԱՒՍԹՐԻԱ

Աւսթրիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրի՛ պէրաի թէնէզզիւհ ֆագաթ բէք գըսսա պիր միւտտէթլիկ Փըրանսա թօբրագընա այագ պասըփ Վիէննայա ավտէթ էյլէտի։

Գըսսա օլսուն խախօտ ուզուն, սէյահաթ՛ էրինէ սէյահաթ տըր։

Ուզուն սէյահաթ իչիւն տօսթ պիր տէվլէթ թարաֆընտան կէօսթէրիլէճէք իհթիրամաթ՛ էսասէն հէր նէ իսէ, գըսսա պիր սէյահաթ իչիւն օլան վէ օլմասը լազըմ կէլէն իհթիրամաթ տախի այնիսի տիր։

Ֆրանսա բէիսը ճիւմհուրը հազրէթլէրի թարաֆընտան Ֆրանսանըն մուազզամ միւսաֆիրինէ կէօսթէրիլէն թէվէճճիւհաթ թէլէկրաֆիյէյէ գարշըլըգ, Աւսթրիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրի թարաֆընտան տախի այնի սուրէթլէ մուգաբէլէ օլընըր։

Ասլա չիւպհէ ճաիզ տէյիլ տիր քի, էյէր պու սէյահաթըն մէյտանը պուլընմըշ օլսա, Մ. Ֆէլիքս Ֆօռ հազրէթլէրի՝ չախսէն տախի Աւսթրիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրի նէզտինէ չիթմաքյան օլուպ, կէրէք քէնտիսինին վէ կէրէք Ֆրանսանըն թէպրիքեաթ ու իհթիրամաթընը չախսէն տախի միւշարէիլէյհ հազրէթլէրինէ թագտիմ իտէճէք իտի։

Ֆագաթ, հալպէզ գարուր օլա-[illegible] տախի թարաֆէյն կազէ-[illegible]րընըն վէ էհալիլէրինին էէքտիկէրի հազգընտա պաղը թամթը սէօզլէր սէօյլէմէլէրինէ վէ նազիք հըսսիյաթլար պէյան իթմէլէրինէ քեաֆի օլտու։

Պու տա սըրֆ պիր նէթիճէի թապիիյէ տիր։

Ֆրանսա վէ Աւսթրիա տէվլէթլէրինին վէ էհալիլէրինին էէքտիկէրի հազգընտա օլան վագիյէթլէրի պունընլա թէպարիւզ օլմուշ օլամազ։

Հալթա Աւսթրիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրի՛ տօղրուտան տօղրույա Բարիզէ կիտիպ հաֆթալարճա գալմըշ օլսա տախի, էրինէ օլաճագը պու օլուպ, թէ պիր վէ զարուրի վագիյէթին թէպէտտիւլի իչիւն, սէյահաթտան պաշգա պիր չէյ օլմասը լազըմ կէլիր իտի։

Հէլէ քի, պու վագիյէթ գաթէն տօսթանէ պիր հալտէ պուլընըպ, թէպէտտիւլիւնի արզու իթտիրէճէք պիր սէպէպ տախի պուլընամազ։

Անճագ, պու սէյահաթըն Ֆրանսա վէ Աւսթրիա տէվլէթլէրի վէ էհալիլէրի պէյնինտէ սաայիչը հալին քէսպը թագվիյէթ իթմիչ օլմասը սէօզլէրինէ կիրիշիլմէսինին պիրազ գաթի կէօրիւյօրըզ։

Մէկէրչի Աւսթրիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրի չէօյլէ պիր Ֆրանսըզ թօբրաղընա այագ պասըփ կէչմէսինտէն էվվէլ, Ֆրանսա վէ Աւսթրիա պէյնինտէ մէվճուտ պուլունան սաայիչը հալ գաիֆ վէ թագվիյէյէ միւհթաճ պիր հալտէ՞ մի պուլունմագտա իտի։

Նէ՛ Ֆրանսանըն Աւսթրիայա՛ գարշը վէ նէ՛ տէ Աւսթրիանըն Ֆրանսայա գարշը՝ զէրրէ գատար էսասի պիր գըրտիգէթլէրի եօգ տըր, վէ էյէր էլէէվէլ պու իքի տէվլէթլէր վէ էհալիլէր Էվրօբանըն բօլիթիգաճա թագսիմաթընտա էէքտիկէրինէ գըտտ պիր վագիյէթտէ ատտ օլունապիլիրլէր իսէ, պու տախի ասլա պիր գըրտիգէթը էսասի էսէրի օլմայըպ, իլլա վագթին բօլիթիգասընըն մուվագգաթ էսէրի տիր։

1870 սէնէսի վուգուաթըլարընտան սօնրա, աճվալը բօլիթիգիյէ էօյլէ իյճապ իթտիրտի քի, Աւսթրիա տէվլէթի՛ Ալէմանիա տէվլէթինին պիր գըսմը կիպի անըն թարաֆընտա պուլընտի։

Պու էօյլէ պիր զարուրի հալ տըր քի, Աւսթրիանըն էէրինտէ պիզզաթ Ֆրանսա քէնտիսի պուլընմըշ օլսա, այնը չէյի եափաճագ իտի։

Պու հալտէ Ալէմանիանըն միւթթէֆիգի օլանլար՛ պիլթթապի քէնտի միւթթէֆիգլէրի, վէ Ալէմանիանըն րագիպլէրի տախի՝ պիլթթապի քէնտի րագիպլէրի օլմուշ օլուրլար իտի։

Ֆագաթ րէգապէթ տիմէք՝ պէհէմէհալ տուշմանլըգ տիմէք տէյիլ տիր։

Վէ տուշմէնլիք օլմայան էէրտէ տօսթլըգտան պահս իթմէք՝ գաբիլ պիր չէյ օլմա՞գ մը։

Պիր տէվլէթին տիկէր պիր տէվլէթ հազգընտա օլան էսասի բօլիթիգասը խալիգամէթի՝ վագթին իյճապ իթտիրաքի մուվագգաթ հալլէրտէն թարին գըլընամագ։

Էսասի բօլիթիգա խալիգամէթի էսասի մէնֆաաթ էօլչիւսիյլէ էօլչիւլէպիլիր։

Վէ հա՞նկը հըսապ տըր օ հըսապ քի, Աւսթրիա էհալիսինին Ալէմանլարը վէ Իթալիանլարը Ֆրանսաստան զիյատէ սէվտիկինի տէ իսպաթ էյլէսին։

Էյէր կէչմիչ հալլէրէ միւրաճաաթ օլընմագ իյճապ իթսէ, չունքի գանի օլմագ լազըմ կէլիր իտի քի, արա սըրա Ֆրանսըզ վէ Ավսթրիա սիլահլարը էէքտիկէրինէ չաթըշմըշլար իսէ, պիր գըրտիկէթը մախսուսէ նէթիճէսի օլմայըպ, իլլա իյճապը հալ նէթիճէսի օլմըշ տըր։

Վէ էյէր պու խօյլա սէպէպլէրէ իթիպար իթմէք լազըմ կէլսէ իտի, Ավսթրիանըն՝ Ալմանիա վէ Իթալիա թարաֆընտա պուլընմասընտան զիյատէ Ֆրանսա թարաֆընտա պուլընմասը իյճապ իտէճէք իտի։

Զիրա քի Ավսթրիա սիլահլարընըն Ալէմանիա վէ Իթալիա սիլահլարը իլէ չաթըշմասը՝ սըրֆ պիր իյճապը հալ նէթիճէսի օլմայըպ, իլլա էսասի գըտտիյէթ էսէրլէրի օլմըշ տըր։

Վէ էլէէվէլ, էյէր օ այնի Ավսթրիա տէվլէթի՝ քէնտի աթիգ տուշմէնլէրի օլան Ալէմանիանըն վէ Իթալիանըն թարաֆընտա վէ Ֆրանսանըն ալէյհինտէ ատտ իտիլմէքտէ իսէ, պու տախի պիր գըտտիյէթը մախսուսէյի տէյիլ, իլլա բօլիթիգանըն իյճապաթընը խապաթ իտէր քի, պաղը էհալիլէրին ճանը պունըն իչին սըգըլմագտա իսէ տէ, էն թապիի պիր մատտէ օլտուղը իչին տէվլէթլէրին ճանը ասլա սըգըլամագ։

Ավսթրիայը կիւյա Ֆրանսա պէյնինտէ չըգարան իթթիֆագը Միւսէլլէս համա օլսուն կիւյա էվվէլքի թէհտիտավէր հալինի գայպ իտուպ, արթըգ սաայիչը հալէ պիր թէէմինաթ օլմագ րէնկինի գազանտըն իսպաթ իթմիչ օլտուղընտան, օնա գըրտ օլան թարաֆլարըն հէտէթինէ տէ սէպէպ օլմագ հալինի գայպ իթմիչ տիր։

Պու իսէ, Ավսթրիա իլէ Ֆրանսանըն էէքտիկէրլինտէն ուզագլանմասընը տէյիլ, իլլա պիրլաքիս տահա զիյատէ պիրպիրլէրինէ եագլաշմալարընը իճապ իթտիրմէկլի տիր։

Վէ պու տա էօյլէ պիր հալը թապիի տըր քի, իքի միլլէթլէր բէիլէրինին պիրպիրլէրինէ թէվէճճիւհ վէ մուհապպէթ տէյիլ, հալթա գըրտիկէթ կէօստէրմէլէրի իլէ տէ վիճտանէ կէլէպիլիր պիր չէյ տիր։

Ավսթրիանըն տախիլ պուլընտըղը իթթիֆագը Միւսէլլէս՝ սաայիչը հալին թէմինաթը օլտուղը կիպի, Ֆրանսա իլէ Ավսթրիա պէյնինտէ պիր բիրլիգ օլմասըճա, պու իքի տէվլէթ պէյնինտէ պիր տիւչմանլըղըն վիւճուտընը ֆարգ իթմէքլիք տախի ֆագըթ պիր գաճմէթ սայըլըմա՞գ մը։

Վագըա, տօրը հազըրտա տէֆա Ֆրանսա իլէ Ավսթրիա պէյնինտէ բէք գանլը մուհարէպէլէր վուգու պուլմըշ տըր։

Ֆագաթ, պու մուհարէպէլէր խօտ պէ խօտ Ֆրանսաստան գիյատէ Նաբօլէօնլարըն իչի իտի։

Պօնաբարթ՛ Ավսթրիայա գարշը հէր գաչ տէֆա մուհարէպէ իթմի իսէ, Ավսթրիատան գիյատէ Բրուսիա, Բուսիա վէ Ինկիլթէրա իչիւն իտի։

Իսպէնեա Նաբօլէօնըն մուհարէպէսի տախի՝ էրինէ պիզզաթ Ավսթրիա իչիւն օլմայըպ, իլլա Իթալիա իչիւն իտի։

Մաազալլահ իկթիուտէ Ավսթրիա իլէ Ֆրանսա սիլահլարընըն պիր տէֆա տահա էէքտիկէրինէ գարշը չարբըշմալարը պէտապախթլըգը էյէր գուհուրա կէլէպիլէճէք օլսա, էրինէ պիզզաթ Ավսթրիա իչիւն օլմայըպ, իլլա Ալէմանիա խախօտ անըն իլէ պիրլիքտէ Իթալիա իչիւն օլաճագ տըր։

Հէլէ քի՛ պէօյլէ պիր պահտալըլըգ վուգուի իհթիմալի՝ գաթէն ուզագ պուլընտուղը հալտէ, կիթթիքճէ տախի ուզագլանըրագ գայպ օլմագ տէրէճէլէրինէ կէլիյօր։

Ավսթրիանըն իհթիմալտէն օլապիլէճէք բիւրիւզլէրի՛ քէնտի հուտուտտաշլարը օլան Ալէմանիա, Բուսիա, Իթալիա, Զուիցցէրիա, Բումանիա վէ Սրպիա իլէ օլապիլիր, Ֆրանսա իլէ տօղրուտան տօղրույա հիչ պիր իլիչիկի, խախօտ թէսմիյէ իտէճէք պիր հըսսալը եօգ տըր։

Ալէմանիա իլէ միւնազաայա թութուլաճագը՝ Էվրօբանըն չիմտիքի թագսիմաթը բօլիթիգիյէսի տէվրինտէ հիսապա ալընաճագ պիր մատտէ օլմայըպ, պու խուգաէն տօլայըսը իլէ Ֆրանսա իլէ չաթըրչաճագընա տա հիչ պիր իհթիմալ կէօրիւնէմէզ։

Բուսիա իլէ Աւսթրիանըն պօզուչաճագը՝ հէր նէ գատար գայիթ օսա տա էրինէ պիր իհթիմալ օլտըղը ինքեար օլընամազ իսէ տէ, պունա տախի հիչ պիր էմարէ պուլընմատըգտան պաշգա, Բուսիա իլէ Աւսթրիա պէյնինտէ մէվճուտ պուլընան մունասէպաթը բօլիթիգըյէ գայէթլէ տօսթանէ պիր հալտէ պուլընտըգտան, պու խուգաէն տախի Ֆրանսա իլէ պօզուչուլմասը իհթիմալինէ մէյտան գալմամըշ օլույօր։

Իթալիա ճիհէթինտէն պահս իթմէկէ լիւզում եօգ տըր։

Պրագմաթիմ իթթիֆագը Միւսէլլէս թէէմինաթըտըր։

Ֆրանսըզլարըն գաթէն 1859 մուհարէպէսի իչիւն բէչիման օլտուգլարը սըրլատտա, էէնի պիր 1859 մուհարէպէսինի տահա իխթիգամ իթմէք խաթէյլէճէկլէրինի ֆարգ իթմէք իչիւն, էէքյինէ էէնի թէպէտտիւլաթը բօլիթիգիյէ հուսուլինէ լիւզում վար տըր։

Զուիցցէրիա իչիւն տէ տիւչիւնմէյին։

Էյէր Ֆրանսըզլար քէնտիլէրի Ալէմանիա իւզէրինէ էիւրիւմէք իչիւն Զուիցցէրիատան կէչմէք խաթէլէյէր իսէ, նասըլքի Ինկիլթէրայը վէ Աւսթրիայը խուլյանտըրմամագ իչիւն կէչմէք խաթէմէյէճէքլէրի միւհթէմիլ կէօրիւնմէքտէ տիր, Աւսթրիա տէվլէթի հիչ տէյիլ իսէ Ինկիլթէրանըն տօսթլըղընը գայպ իթմէմէկ մէճպուրիյէթի իլէ Զուիցէրիանըն պիթարաֆլըղընը թառարրուզ իտէմէզ։

Կէրի գալտը Բումանիա իլէ Սըրպիա՞ մը գալըր։

Ֆագաթ Աւսթրիա տէվլէթի իլէ Բուսիա տէվլէթի պէյնինտէ պիր պօզուգլըգ վուգուա կէլմէտիքճէ, պու թարաֆլարտան տախի Աւսթրիա իչիւն տիւչիւնիլէճէկ պիր սէպէպ պուլընամազ։

Աւսթրիանըն՝ Բումանիա վէ Սըրպիա սէպէպի իլէ Ֆրանսա թարաֆընտան սըգըլըտըրըլմաճագընա տա պաչգա պիր իհթիմալ պուլընմայըպ, իլլա Ֆրանսանըն՝ Բուսիա բօլիթիգասընա խարտըմ իտէճէյի միւհթէմիլ օլապիլիր իտի։

Բէզգալիք Աւսթրիա տէվլէթի պիր միւսթէմլիքեան տէվլէթի օլմատըղը իչիւն, պու ճիհէթտէն տախի Ֆրանսա իլէ քէնտի պէյնինտէ պիր րէգապէթ մարազասը վուգուինէ պիր սէպէպ եօգ տըր։

Էլհասըլ հէր հանկը թարաֆա տէօնիւլսէ, Աւսթրիանըն Ֆրանսա իլէ տօղրուտան տօղրույա պիր բիւրիւզի պուլընմայըպ, իթթիֆագը Միւսէլլէսէ տախիլ օլմագտան պաշգա Ֆրանսաճա հիչ պիր գուսուր վէ կիւնահը եօգ տըր։

Վէ մատամ քի Ֆրանսա տէվլէթի քէնտիսի տախի պու իթթիֆագ հէյէթինին նաֆի թարաֆլարընա գանի օլմուշ, խախօտ տահա տօղրուսըը սէօյլէյէլէք, գաթէն տէ գանի օլմուշ պուլընտուղընտա Ֆրանսա էհալիսի տախի գանաաթ հասըլ իթմիշ տիր, իմտի Ֆրանսա վէ Աւսթրիա տէվլէթլէրինին էէքտիկէրինէ մուհիպպ պուլընտուգլարը մէյտանիյէթինէ նաիլ օլմագ իչիւն, Աւսթրիա հիւքիւմտարը հազրէթլէրինին այագլարը Ֆրանսա թօբրաղընա տօգունմասընա պէքլէմէյէ հաճէթ եօգ իտի։

Պու ճիհէթէ իլէ էրինէ պու այէնի իհթիրամ իւզէրինէ թարաֆէյնին մէյմունիյէթի՛ աճվալը հաւսենէնին թագտիրէսի տիմէք օլմըշ տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Ճաբօնիա տօնանմասը կէչէն բազար կիւնիւ Զինին Վէյ-Հայ-Վէյ լիմանընտա տէմիր ախթրաք թէվագգուֆ իթմիչ օլուպ, Զին խաթթըքեամըթը իլէ թօրբիլ տէբօյլարը վէ օն գըթա սէֆաինը հարպիյէ վէ ասաքիրը մուհաֆըզա՝ Ճաբօնյալըրա թէսլիմ օլունմըշլար տըր։

——

Կէչէն սաֆը. յանվարըն 30ընտա Թօնքինտէ տէնիզ գուրսանլարը՝ 22 ավճը նէֆէրի իլէ պիր չավուչըն թահթը մուհաֆազասընտա պուլընան էրզագ վէ լէվազիմ գաֆիլէսինի իւզէրինէ պիլհիւճում, նէֆէրաթը մէրգումէտէն 13իւնի թէլէֆ վէ 8ինի մէճրուհ իթթիքտէն սօնրա, ալտըգլարը էաղմա իլէ պէրապէր ֆիրար իթմիչ օլտուգլարը՝ Թօնքինտէն փիւար. 22տէ Մարսիլիայա վարըտ իտէն բօսթա վաբուրի խաբէրտար օլունմըշ տըր։

——

Ալէմանիա իմբէրաթօրը կիյօմ իլէ Սագսօնիա գրալընըն՝ Աւսթրիա խանէտանը իմբէրաթօրիսի ազասընտան միւթթէֆիգա ա[illegible] Ալպէրթ Ֆրէտէրիքին ճէնազէ ալայընտա հազըր պուլընմագ իւզրէ Վիէննայա կիտմէճէկլէրի մուհագգագ կիպի օլտուղը՝ չէհրը մէզքիւրտէն խապըր ալըյօր։

Մէզքիւր ճէնազէտէ հազըր պուլունմագ իւզրէ Բօրթուգալ գրալընըն տախի Վիէննայա միւվասալէթ իտէճէկի սէօյլէնմէքտէ իսէ տէ, Վիւրթէնպէրկ գրալը՝ նամիզաճըլըգ սէպէպիյլէ իչպու վագիֆէի իհթիբամքեարիյի իֆա իտէմէյէճէքմիչ։

Միւթէվէֆֆա արշիտիւքին ֆախրի գօմանտան պուլունտուղը պիրճիմէ Աւսթրիա-Մաճառ վէ էճնէպի ասաքէրի ալայլարը՛ հէյէթլը մէպուսէլէր իրսալ իտէճէքլէր տիր։

Բօմատան խապըր ալընտա կէօրէ, տիւգ տ'Աօսթ՝ Իթալիա գրալը Ումպէրթօյա վէքեալէթէն՝ արշիտիւգ Ալպէրթին ճէնազէ ալայընտա հազըր պուլընաճագ տըր։

——

Բարիզին Տէչ-Նուվէլ-Սէէ[illegible] կազէթասը՝ բարա գաբմագ նիյէթը ֆասիտէսինէ մէպնի պունտան ագտէմ պաղը գիւպըլէր պէյնինտէ պիր թագըմ մէգալէլէր նէշր իթմիչ օլտուղընտան, մէզքիւր գիւպըլէ՛ չէքը օլընան կաղէթանըն մուհարրիրի Մ. Բօրթալիս իլէ րէֆիգլէրի պէյնինտէ իգամէի տավա իթմիչլէր իտի։

Իչպու տավա կէչէն կիւն րուչէթ օլունարագ, Մ. Բօրթալիս զըյաղէն իքի սէնէ միւտտէթլէ մահպուսիյէթէ վէ 50000 ֆրանգ ճէզաի նագտի իթասընա, վէ տիկէր մազնունլար տախի պիրէր իքիչէր սէնէ միւտտէթլէ հապս ճէզասընա վէ պիրէր միգտար ճէզաի նագտի թէէտիյէսինէ մահքիւմ օլունմուշլար տըր։

Մէզքիւր մուհաքէմէտէ մազնունլարտան Մ. Թրօգար իլէ Մ. Գանիվէնին պէրաէթլէրինէ հիւքմ օլընմըշ տըր։

——

Սուլթէթը գարգը էվվէլճէ պէրթաֆսիլ խապըրմըշ օլան Էլ-- վաբօրը հագգընտա Նօր Ցալչէ վաբօր գումբանեասը թարաֆընտան Գըիծէ վաբօրը սահիպլէրի պէյնինտէ իգամէ իտիլէն տավա գիյան տավասը՝ գարիպէն Հօլանտանըն Բօթէրտամ չէհրի մահքէմէսինտէ րույէթ օլունաճագ տըր։

Նօր Ցալչէ Լօյտ գումբանեասը թարաֆընտան Թային օլունան էճլը խըլաբէյէ էէմին իթտիրիլմիչ տիր։

——

Ինկիլթէրա գրալիչաընըն թէզտիւը համա իչիւն պիր գաչ հաֆթա Ֆրանսանըն Նիս չէհրինտէ գալաճագը էվվէլճէ խապըրմըշ իտի։

Ինկլիզ կաղէթալարընըն պէյանընա կէօրէ, միւշարէլէյհա գրալիչա ալաֆ. մարտըն 2ինճի կիւնիւ սապահըլը Ինկիլթէրանըն Բօրթըսմութ լիմանընտան հարէքէթլէ, էօյլէնտէն 4 սաաթ սօնրա Ֆրանսանըն Շէրպուրկ լիմանընա միւվասալէթ իտէճէք, վէ օ ագշամ խասսէթէն հազըրլանմըշ օլան պիր թէնէզզիւհ վաբօրը տէրունինտէ թաամ իթտիքտէն, վէ կէճէյի տախի օրաստա կէչիրտիքտէն սօնրա, խուսուսի պիր թրէն իլէ Նիսէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

ՏՕՂԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

ԹԱԳԻՓԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Էմրազը էֆրէնճիյէ, ճէնասիլիյէ վէ ճիլտիյէ։

Գալաթա քէօբրիւ պաշը Նօ. 5։

)(39)(

ԵՐԼԱՆԴԸՆ ԻՋԻ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ — ՄԻՍ ԳԻՆՏՏԸՆ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Գարուճը սէուգլարընը վէ գաչլարընը օյագիլտիյի գատար եօգարը գալտըրարագ.—Ֆէվգէլատէ զէնկին։

Շախսըը մէճճուլ ճէպ տէֆթէրինի չըգարըբ, վէ պիր գաչ սաթըր չէյ եազտըգտան սօնրա, օ եաբրագը գօբարըբ գարուճըյա վէրտի։

—Շու բուսուլայը Մատմազէլ Ֆինէթէ վէրէճէք օլուրսան պէնի մէմնուն իտէրսին. լաքին հէմ պիրան էվվէլ, հէմ տէ կիզլիճէ վէրմէլիսին։

Գարուճը պիլէթի ալտըգտա վէ տէլիգանլը պաահէթթէչէքքիւր մուֆարէգաթ էթտիքտէ.—Պու աքշամ հիչ տէյիլ իսէ պիր Մարքի օլմալը տըր. Թէվէքքէլի տէյիլ քի Մատմազէլ Ֆինէթ իր'ք էյլիւսլէր, ալթուն սաաթ վէ քէօսթէք Թաշըյօր։

Մէրգումէ տէլիգանլը սաաթ իւչէ գատար պիր թէլաշ վէ մէրագ իչինտէ իտի։ Սաաթ իւչտէ պաղչէյէ կիտիպ, պիր բանգօյա օթուրտը վէ սիկարասընը եագտը։ Սապահքի կիպի գայէթ գարիֆանէ կէյինմիչ իտի. սէթրէսինին եագասը աչըգ օլուպ, գօյմուշ օլտուղը մավի գրավաթ կէօզլէրէ չարբաճագ սուրէթտէ բարլամագտա իտի։

Նըգամէթէր չէքիլինտէ կէնճ պիր գըզ մավի պօյունպաղըյլէ կէօրմէքլէ, տէլիգանլըլըն էթրաֆընտա պիր միւտտէթճիք տօլաշտըգտան սօնրա, բանգօնուն պիր ուճունա օթուրտու իսէ տէ, տէլիգանլը պու սըրալարտա կէօզլէրինի գալտըրըփ տա մէրգումէնին ուզիւնէ պիր տէֆա պիլէ պագմատը։

Սիկարասը պիթթիքտէն սօնրա, պէլլի պէլլիսիզ խանընա տօղրու պագարագ.—Մատմազէլ Ֆինէթ օլմալըընըզ.—տէտիքտէ,

—Էվվէթ, էֆէնտիմ.—տէյու գըզ ճէվապ միւսարէաթ իթտի։

—Մատամ քի րէճամը գապուլ իտէրէք պուրայա կէլմիչսինիզ, վէ մատամ քի սիզին իլէ մահրէմանէ կէօրիւշմէք արզուսունտայըմ, չու հալտէ թէնէզզիւլէն պիրագ սաճա խանըմա տօղրու կէլմէնիզի րէճա իտէճէյիմ. Զաթըն իտէրիմ քի պու պաղչէտէքի վանչի հայվանլարա պէնզէտէմ քի գօրգասընըզ. վէ պէնզէտէմ տախի սիզին կիպի տիլպէր վէ չիրին պիր մախլուգը բարըլամաղա չիմտիլիք հիչ արզում եօգ տըր։

Պու սէօզլէրի ուզիւնէ պագմայօր կիպի սէօյլէյիպ, պիր սիկարա տահա եագտը. Թիւթիւնէ բէք միւպթէլա օլուպ, կէօյա քի սիկարասընըն աթէշինտէն վէ տումանընտան պիր չիլէր իսթիխրաճ իտիյօր կիպի պիր սիկարասընա պիր տէ չըգան տումանա պագմագտա իտի։

Մատմազէլ Ֆինէթ իսէ մէրգումըն պու հալլէրինէ հայրէթթէ գալմագլա պէրապէր, Թէքլիֆինի գապուլ իլէ խանընա խանըշը վէրտի։

—Պուրայա բէք տէ արզու իլէ կէլմէմիչ օլտուղըմը գանընըզ միզ տէ թէսլիմ խաքքընըզ, էկէր էմին օլմասայըտըմ քի . . .

—Պուրայա նիչիւն կէլտիքլէրինիզի սէօյլէմէք քիւֆիթէնէ իհթիյաճ կէօրմէզ. մատամ քի կէլմիչսինիզ ն՞իչիւն կէլմիշ օլտուղըրըզը տնլամագ մէրագընտա տէյիլիմ. Եազմըշ օլտուղըմ բուսուլատա պանա պիր խըզմէթ պուլունմասըը վէ պու խըզմէթինիզի վէրմէյէ հագըր օլտուղըմը պէյան, վէ պու Թէքլիֆիմ գապուլ իթմէկլիյինիզ հալտէ սիզի պուլունտուղընըզ գօնագտան Թարտ իթտիրմէյէ միւգթէտիր օլտուղըմը տախի պուլունմանըզ, կէօսթէրէճէյիմ խըզմէթի իֆա իթմէյէ բաղը օլտուղընըզ իլէ ու պէնի ալտ[illegible] Պու խուսուսատա պունտան զիյատէ պահս էթմէզ օլուրը.—տիյէրէք սիկարասընը թումանընը էլիյէ գալտըրտը։

Ֆինէթ իսէ սիֆթահ օլարագ պէօյլէ պիր վազգայա Թէսատիւֆ իթմիչ օլտուղընտան վէ մէրգումըն Թավր ու հարէքէթ վէ գավլինտէն տօլայը չաչըրըփ գալտըղընտան, իչին ալթընտան նէ չըգաճաղընը պէքլէմէքտէ իտի։

Տէլիգանլը իսէ հիչ տէյիլ իթմէքսիզին, գանն իտէրսին քի սիկարասընըն տումանընը կէօզ կէօզէ սիկարայը ագըլընտան չըգարըբ տէփսինտէքի ավազէ սիկարայը պիր միւտտէթճիք մուալլէքէտէն սօնրա, հավատան վէ պօչ պիր չէյտէն պահս իտէրճէսինէ Ֆէվգէլատէ Ֆիւթուրսըզ պիր Թավր իլէ.

—Մատմազէլ Վալէրի տը Սէվէն պիր Թէաթրօ ագթէօրիյէ կիզլիճէ ագտը իզտիվաճ իթմէք կիպի պիր իհթիյաթսըզլըղա նա՞սըլ ճէսարէթ իտէպիլմիչ.—տիյէրէք պօչ աթըլ թօլու Թութմագ իսթէտի. սէօյլէտիյի սաճի չըգտըղը հալտէ Թարիգը հազիգաթթա գօլայճա վարըլ օլապիլէճէյի տէրքեար օլտըղը կիպի, սէօյլէտիյի տօղրու օլմատըղը հալտէ քէնտինէ հիչ պիր զարար Թէրէթթիւպ իտէմէյէճէյի աչիքեար իտի. Մամաֆիհ պիր քէրրէ խըզմէթքեարըն ուզիւնէ աթֆը նիկեահ իլէ աթըլը Թօչ աէրինի պուլմուշ օլտուղընա վէ հազիգաթը հալի սէօյլէմիչ պուլունտուղընա գանաաթը Թամմէ հասըլ իթմէքլէ.

—Էվվէթ, կիզլիճէ ազտը իզտիվաճ իթմիչ վէ սիզ տէ չահիտ մագամընտա հազըր պուլունմուշսունըզ.—տէտի։

—Պու վագայը Միւսիւ Բէրօտան պաշգա քիմսէ պիլմէզ. տիմէք օլուր քի, Մ. Բէրօ պիզի գամմազլամըշ։

Մ. Բէրօ տէնիլէն չախսըն՝ րէսմը նիքեահը իճրա իտէն բարազ օլտուղընը տէլիգանլը տէրհալ անլատը. օյնատըղը օյունտա պիր էլ տահա գիյատէ գըրմըշ օլտու Արա սըրա սիկարասընը Ֆիւթուրսըզ պիր Թավր իլէ.

—Սիզին տէլալէթ վէ վէսաթէթինիզլէ իճրա իտիլմիչ օլան պու կիզլի նիքեահ իչպէր Մ. Բէրօ մարիֆէթիյլէ գըյըլմըշ, իչպէր պաչգասը մարիֆէթիյլէ, պուրալարը էհէմմիյէթսիզ արի օլտուղընը սիզ տէ պիլիրսինիզ.—տիյէրէք սէօզիւնիւ քէսիփ սիկարասընը քիւլլիւնիւ սիլքտի, վէ պիր քէրրէ տահա գըզըն ուզիւնէ պագմագլա Մ. Բէրօնըն բարազ օլտուղը հազգընտաքի Թախմինի տօղրու չըգտըղընը տա գանի օլտու։

—Հէր նէ սուրէթլէ մալիւմաթ ալմըշ իսէմ ալմըշըմ. կէրչի Ֆրանսըզ իսէնիզ տէ՛ էյալէթթէ գօմչումուզ Ինկիլիզլէրին սէօզիւնիւ պիլիրսինիզ քի, վագթը նագտ տիմէք իզթիրար տիմէք տիր. Պինաէնալէյհ պէն տէ իզթիրարըմը իսթիմալէ գալգըշաճաղըմ օլուրսամ նէթիճէսի նէրէյէ վարաճաղընը քէչֆ իտէպիլի՞րմիսինիզ։

(Տէվ-մը)

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գարթալ գազասը գայմագամը սաատ. Զէքի պէյէ Թէրֆիէն բիւթպէի ուլեա սընֆը սանիսի,

Մաբէյնը Հիւմայունը Միւլիւքեանէ միւթէրճիմլէրինտէն իզզ. Հիքմէթ պէյէ Թէրֆիէն բիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Գոնեա վիլայէթի մէքթուպի գալէմի միւմէյյիզի իզզ. Մէհմէտ Ալի, վէ Ատանա վիլայէթի Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ պաշ միւտիրի Ապտիւլ Րահիմ էֆ.լէրէ սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի, վէ Բիգէ էչրաֆընտան Մէմիշ բաշզատէ Մէհմէտ Ալի պէյ իլէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ (Խարբութ) վիլայէթի իքինճի տաիրէի պէլէտիյէ րէիսի իզզ. Արիֆ աղայա վէ Զախօ գայմագամ վէքալէթինտէ պուլունմըշ օլան Խաճա էֆ.յէ սանիյէ սընֆը սանիսի, վէ Գայսէրիյէ սանճագը նուֆուս մէմուրը Իպրահիմ, վէ Գարահիսար Շարգի միւթէպէրանընտան Միսաքեան Պետրոս էֆ.լէրէ րապիա րիւթպէլէրի թէվճիհ պույրուլմըշ տըր.

***

Վիէննա սէֆարէթի Սէնիյէսի քաթիբի չէհպէնտէր վէքալէթի՝ Մ. Լէոնել Բօնսիյէ,

***

Այտըն վիլայէթինտէ Մէրմէրիս գազասը նահիյէսի Կեօյնէք նահիյէ սապըգ մէքրէմ. Մէհմէտ Հիլմի էֆ.յէ Թէվճիհ պույրուլմըշ տըր.

***

ՆԻՇԱՆ

Հաշմ. Ալէմանիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրինին մախտումլարընտան ֆէխամ. բրէնս Ալիի Ֆրետէրիգ վէ ֆէխամ. բրէնս Ատալպէր հազարաթընա մուրասսա Օսմանի նիշանը գիյշանը իհսան վէ իհտա պույրուլմըշ տըր.

Ալէմանիա հիւքիւմէթը ֆախիմէսի պաշ վէքիլի Բօալ. բրէնս տը Հօհէնլօհէ ճէնապլէրինէ մուրասսա Օսմանի, վէ խարիճիյէ նէզարէթինտէ միւտիր Մ. Բիշարտա 1ինճի Մէճիտի,

Պու քէրրէ Բիւյուքի Բաթրիգիկինէ Թային պույրուլան բիւթպէթլիւ Ազարի Շու էֆ.յէ 1ինճի Մէճիտի,

Ինկիլթէրրա տէվլէթի ֆէխամապինտան ամօգալթ Մ. Լուի Միցիյէ 3ինճի Օսմանի,

Գոնեա վիլայէթի ալայ պէյի իզզ. Մուսթաֆա պէյէ 3ինճի Մէճիտի,

Սէրայը Հիւմայունը Միւլիւքեանէ ճօրկանճը պաշըը Թէվֆիգ էֆէնտիյէ 4ինճի Օսմանի,

Խազինէի ճէլիլէի Մալիյէ մուհասէպէի ումումիյէսի մէրքէզ գալէմի քեթէպէսինտէն Ահմէտ Բէմալ պէյէ 5ինճի Մէճիտի,

Գոնեա վիլայէթի պէլէտիյէ Թապիպի Թէվֆիգ պէյէ Ինճիրլի Ատասը էհալիսինտէն վէ Թէպապի Տէվլէթը Ալիյէտէն Թապիպ Պէգէլլիտի, վէ Ատանա Թէլէկրաֆ միւֆէթթիշի Ուտի էֆէնտիլէրէ 5ինճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը գիյշանլարը իհսան պույրուլմըշ տըր.

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

ՐԷՍՄԻ

Սթանպօլտա քօլէրա

Էվվէլքի ճումաա կիւնիւ սաաթ 6տան ճումաա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 6յա գատար չէհրիմիզտէ 2 քէնի վուգուաթ, վէ պիրի քէնիլէրտէն վէ պիրի էսքիլէրտէն օլմագ իւզրէ 2 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր.

Բէզա էվվէլքի ճումաա էրթէսի կիւնիւնտէն տիւնքի բազար կիւնիւնէ գատար չէհրիմիզտէ 9 քէնի վուգուաթ, վէ իչպու միւտտէթ զարֆընտա 1 վէֆիյաթ օլմուշ տըր.

Վիլայէթտէ օլան ահվալ

Բիւչիւք Բազարտա Այազմա խաքէլէսինտէ 1, Էյուպտա 1, Գասըմփաշատա Ֆէրմէնէճիլէր ճատտէսինտէ 1, Պապը Զալթիյէ տէրունինտէքի Թէվգիֆխանէնին ալթընտաքի օտատա 1, Խասքէօյտէ Բիրէմիտճի Ահմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ 2, Գահրիյէ Փարքիզի Հիւմայունընտա 1, Պէյօղլունտա Էէնի Զարշը ճատտէսինտէ 1, պէյինճի պայը էֆրատընտան 1, Պապը Զալթիյէ Թէվգիֆխանէսինտէ 1, Գալըմ Բաշատա 1:

Վէֆատ էտէնլէր

Բիւչիւք Բազար ճիվարընտա Թոպղանքլըարա Այազմա խաքէլէսինտէ մաժունաճը Ահմէտ, Պէյօղլունտա Մանճառտա Էյմա Ցաղընտա Նուվանի, Պէյօղլունտա Էէնի Զարշը ճատտէսինտէ Համմամ սօգաղընտա Գալիօթի.

***

Պիլճիւմիլէ մէքթէպլէրտէ մէնպա սուլարը խաթիմալ օլունմայըբ սարնըճ վէ գույու վէ եա պէնտ վէ չէշմէ սուլարը իչիլմէքտէ օլտուղընտան, վէ մէզքիւր սուլարըն գօլէրանըն հիւքմֆէրմա օլտուղը պիր զէմանտա թասֆիյէ խուսուսուտէ իչիլմէսի թէճվիզ օլունամայաճաղընտան, պա իրատէի Սէնիյէ պատեմա սուլար էյիճէ գայնատըլարագ թասփիյէ օլունտուգտան սօնրա իչիլմէք իւզրէ հէր մէքթէպ իչին գալայպալըղը տէրէճէսինէ կեօրէ պիրէր իքիչէր ատէտ պէօյիւք պագըր սամավար իլէ տիւպի մուսլուգլը վէ իչի բալըգ օրթա գըլմալը քիւբլէրին միւպայէասընա Մէճլիսը Մէարիֆճէ գարար վէրիլմիշ տիր.

***

Զաթալճա վէ Գալիգրաթիա Թէհաֆֆուզխանէլէրինէ պուքէրրէ տէնիզ վէ գարա թարիգիյլէ կիտէն եօլճուլար վէ սէֆինէլէր գարանթինա ալթընա ալընաճագլարը կիպի, իքմալը միւտտէթ իտէն եօլճը վէ սէֆինէլէրէ բրաթիգա վէրիլմիշ, վէ Թէհաֆֆուզխանէլէր մէվճուտըլըն ահվալը սըհհիյէսի եօլընտա պուլունմըշ տըր.

ՏԷՐՍԱԱՏԷՏԷ ՎԷՖԻՅԱԹ

Ֆէպրուարըն կիւնճիւ կիւնիւնտէն 10ընճը կիւնիւնէ գատար, եանի պիր հաֆթա զարֆընտա, Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլասէտէ մուխթէլիֆ խասթալըգլարտան վէֆաթ իտէնլէրին մըգտարը պէր վէճհը աթի տիր.

	Էրքէք	Գատըն
Իսլամ	88	96
Խրիստիյան	75	65
Եահուտի	11	14
	174	175

Էվվէլքի հաֆթա զարֆընտա 150սի գատըն վէ 166սը էրքէք օլմագ իւզրէ 316 վէֆիյաթ վուգու պուլտուղընտան, կէչէն հաֆթա էվվէլքի հաֆթատան 33 ֆազլա վէֆիյաթ վագը օլմուշ տըր.

ԷՎՐՕՊԱՏԱ ՃԻՆԱՅԷԹ ՎԷ ԳԱԶԱ

Մարսիլեա չէհրի ճիվարընտաքի Հիւֆթլիկինտէ եալընըզճա եաշամագտա պուլունան 80 եաշընտա գոճէ գընկին պիր գատըն խանէսինտէ գաթլ օլունմըշ պուլունմագլա, գապըլըը թարաֆընտան ֆարլէրի տէրաէսէ իտիլմիշ, վէ իճրա գըլընան խաթինթագլարընտա, գաթիլլէրին պիրի մէզգուրէ գատընըն օղլու, վէ տիկէրի պէլէտիյէ մէճլիսի ազասընտան պիրինին մախտումը պուլունտուղը անլաշըլմըշ տըր.

***

Բէլֆէրաստըրկտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլտըղընա կեօրէ, կէչէն ճումաա կիւնիւ Գորսագ-Վօրօնէչ չըմէնտըֆէր խաթթը իւզէրինտէ սիւրաթ գաթարըյլա եիւք գաթարը արասընտա միւսատէմէ վուգու պուլարագ 7 քիշի Թէլէֆ օլմուշ վէ 10 վաքօն բաշլանմըշ տըր.

***

Խանէ, քիլիսէ վէ սաիր մահալլէլէրին պուխար գուվվէթիյլէ ըսթըլմասը իչին գուլլանըլան գազանլարըն աթէշ ալըպ պագը ֆաճիալարա սէպէպիյէթ վէրտիկի Էվրօպա կազէթալարընտա օգունմըշ տըր.

Գըշըն շիտտէթլէ Էվրօպատա հիւքիւմ սիւրտիւկիւ 15-20 կիւն զարֆընտա Ինկիլթէրրատա 20 գազան աթէշ ալըպ 6 քիշինին վէֆաթընա վէ 33 քիշինին աղըր վէ եա խաֆիֆ սուրէթտէ մէճրուհիյէթլէրինէ սէպէպ օլմըշ, վէ գազանլարտան պիրիսի քիլիսէ տէրունինտէ աթէշ ալարագ կէրչի նուֆուսճա թէլէֆաթը մուճիպ օլմամըշ, վէ եալընըզ 1 քիշի մէճրուհ օլմըշ իսէ տէ, քիլիսէ պիւսպիւթիւն եանմըշ, վէ պիր թագըմ գըյմէթլի էվրագ վէ քիթապլար մահվ օլմըշ տըր.

***

Մօսգովա ճիվարընտա իւզէրի պուզ պաղլամըշ օլան պիր նէհրին իւզէրինտէն 30 նէֆէր մէքթէպ չօճուղը կէչմէքտէ իքէն, ճիւմլէսի պիրտէն պալըգլարըն հավա ալմասը իչին աչըլմըշ պիր տէլիքտէն նէհրէ տիւշէրէք, 30ը տախի թէլէֆ օլմուշ տըր.

***

Օտէսսատան Մօռնինկ Բօսթ կազէթասընա միւտտէ պիր ճինայէթ հագգընտա աթիտէքի մալիւմաթ վէրիլիյօր.

Մէզքիւր ճինայէթ Բուսիանըն ճէնուպի ճիհէթինտէ քեաին Գրիչարօյ նամ մահալտէ իրթիքեապ իտիլմիշ տիր. Գանօվէնքօ նամընտա պիր քէօյլի խիտմէթքեար պիր եահուտի գարըը իլէ ֆամիլեասը խալգընը թէշքիլ իտէն պիր եահուտի խըրտէթճի վէ 16 եաշլարընտա իքի տէլիքանլը վէ անլէրին մուալլիմի օլան տիկէր պիրիսինի տահա քի ճէման 5 քիչիյի եօտիւրմիշ տիր. Գաթլ օլունանլարտան ճիւմլէսինին պաշլարը աղըր պիր ալէթլէ իլէ էզիլմիշ օլտուղը հալտէ, ճէսէտլէրի եաթագլարընտա իչինտէ պուլունմըշ տըր.

Գաթիլ տէրհալ օլունըպ, պու ճինայէթի նէ իչին իրթիքեապ քէնտիսինտէն սօրուլտուղը իւզէրինէ, Իսլամիյար գատըն քէնտիսինտէն 10 գաբիք (40 բարա) իսթէյիպ, տա վէրմէքտէն իմթինա էյլէտիկի, վէ տիկէրլէրի իսէ անըն րէֆիգլէրի պուլունտուգլարը իչին ճիւմլէսինի գաթլ էյլէտիկի ճէվապընը վէրմիշ տիր.

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

«Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը» կազէթասընըն ճումաա էրթէսի կիւնքի նիւսխասինտէ օգունմըշ տըր.

Իհրաճ ահվալի

Պու հաֆթաքի բիյացամըքաա կէօրիւլէն մուամէլաթը թիւճճարիյէ բէք տէ մուճիպը խօշնուտի տէրէճէտէ տէյիլ իտի. Պուղտայ միւվարէտաթը կիթթիքճէ քիֆայէթ իթթիսէքտէ օլուպ, սէրթ պուղտայտան հաֆթա զարֆընտա միւրուտ իթմիշ օլան 1000 քիլէ՝ Րումէլի վէ Էտիրնէ մալինին գըյէսի 24-25 զրշ.ա օլմագ իւզրէ քեամիլէն սաթըլմըշ, վէ եումշագ պուղտայտան 3000 քիլէսի Վարնա, վէ 15000 քիլէսի տախի Պալչըգ մալի օլմագ իւզրէ վուգու պուլան 18 պին քիլէտէն Վարնա մալինին քիլէսի 14½-15, վէ Պալչըգ մալինին քիլէսի տախի 14-14 պուչուգ զըշ.ա ֆիւրուխթ իտիլմիշ տիր. Կէրգա վէ Ազիմա պուղտայլարընտան հաֆթա զարֆընտա կէլէն 6000 քիլէտէն քիլէսի 15 զրուչա օլմագ իւզրէ քեաֆֆէսինէ միւչթէրի զուհուր իթմիշ վէ գըյէ ֆիյաթլարը 20-20 պուչուգ վէ 15 վէ 17¼-17¾ բարա բատտէսինտէ ճէրէյան իթմիշ օլան Էվէլը պուղտայը, չավտար վէ եուլաֆ իւզէրինէ տէ հիչ պիր մուամէլէ թիւճճարիյէ վուգու պուլմամըշ տըր. Արբա միւվարէտաթընըն Թունա մալինտէն քիլէսի 8 պուչուգ զրուչա 7000 քիլէ սաթըլմըշ տըր.

Ունա կէլինճէ՝ 4000 չուվալը Օտէսատան վէ 7000 չուվալը Իպրաիլտէն վէ 700 չուվալը Մարսիլեա վէ 160 չուվալը Վառնա մալի օլարագ վիւրուտ իտէն ունտ մուայյէն ֆիյաթլար իւզէրինէ էլտէն չըգարըլմըշ տըր. Բէքէքտէն գըյէսի 16-16½ բարայա օլմագ իւզրէ 100 պին գըյէ սաթըլմըշ տըր.

Ֆասուլեա, նօհուտ, քէնտիր, խաշխաշ, բամպուգ թօխումլարը վէ գուշ եէմի իւզէրինէ մուամէլաթը թիւճճարիյէ մէֆգուտ իսէ տէ, Ինկիլթէրրա մահսուլի իչին գըյէսի 73-74 բարատան 200, վէ չավտար վէ սուսամ իլէ Պարիզըն մալի օլարագ Էվրօպա իչին գըյէսի 43-44 բարայա 300 չուվալ քէթէն թօխումը ֆիւրուխթ օլունմըշ տըր.

Իսբարտա խիթթամըզգան թիֆթիք իւզէրինէ էհէմմիյէթսիզ պազը մուամէլէ վուգու պուլմըշ տըր. Գայսէրիյէ, Նիկտէ, վէ Էնգարէ մահսուլաթընտան գըյէսի 82-92 բարայա օլմագ իւզրէ 43 չուվալ ճէհրի իլէ 21 սանտըգ աֆիյօն սաթըլմըշ, վէ պանըն 7 սանտըղը գըյէսի 139 զըշ.ա Գայսէրիյէ, վէ 14 սանտըղը 125-130 զըշ.ա Պալըքէսէր վէ Էնգարէ մահսուլաթընտան իխրաճ պուլունմըշ տըր. Պու հաֆթաքի քիթրէ սաթըշ տա 114 չուվալը պուլմըշ, վէ պունըն 35 չուվալը՝ գըյէսի 20-20½ զըշ.ա պէյազ ճինս էվէլէք, վէ 32 չուվալը 16-16½ զըշ.ա էվէլէք, վէ 19 չուվալը 14½-15 զըշ.ա սարը ճինս Նիկտէ վէ 28, չուվալը տա 5-7½ զըշ.ա չըգընթը Գայսէրիյէ վէ Էվէրէկ մալինտէն իպարէթ պուլունմըշ տըր.

Սէլիկօյա կէլինճէ, Բրլիթըմ գումպանեասը սիրկօ թարիֆասընը խալիտէն խայլի թէնզիլ էյլէտիկինտէն, եանի պէհէր թօնէլատան իչին մուգատտէմա պընան 50 զըշ. րէսմ 15 զըշ. րատտէսինէ էնտիրիլմէքլէ պէրապէր, թահմիլաթ մէճճանէն, վէ եալընըզ իխրաճաթ իչին թօնէլաթօսա 5 զուրուշ գազըա իւճրէթ տահա ալընմասը գարարլաշտըրըլտըղընտան նաշի, մէքթուբ սիրկօլարըն պագը սաթըշ մուգտարը պագը պուլունմըշ տըր.

Գանըթարիյէ էմթիամըզգան տախի հաֆթա զարֆընտա ֆիւրուխթ իտէն 600 չուվալ գահվէտէն պէհէր 100 գըյէսի 12-13,50 լիրաի Օսմանիյէ օլմագ իւզրէ 400 չուվալը սաթըլմըշ, վէ Թրիէսթէ չէքէրինտէն 6500 չուվալ մէվճուտաթը մուգապիլ սաթըլ մարգասընա կէօրէ 87-92 զրուչտան 5500 չուվալը սաթըլմըշ տըր. Բուսա չէքէրինտէն տախի 75 զըշ.ա 2500 չուվալ սաթըշ վուգու պուլմըշ տըր.

Բանկօն բիրինճի իւզէրինէ միւվարէտաթ եօգ իսէ տէ, մէվճուտտան 400 չուվալը 94 զըշ.ա սաթըլմըշ, վէ Մըսըր բիրինճի միւվարէտաթ վէ սաթըշը տախի 68-80 զըշ.ա օլարագ 1500 չուվալա րէսիտէ օլմըշ տըր. Սըբըրմիւնէթ մօլուգէրինէ միւվարէտաթ վէ սաթըշ եօգ իսէ տէ, սուլը կազ իւզէրինէ հէր հաֆթա օլտուղը պու հաֆթա տախի բէվաճ մուամէլաթ կէօրիւլմիշ տիր.

ՄԵՐ ՔԱՀԱՆԱՅՆԵՐԸ
ԵՒ
ԱՂՋԿԱՆ ՄԸ ԽՆԴԻՐԸ

Վերջերս աղջկան մը խնդիրն է որ, բամբասանաց նիւթ մատակարարած՝ կ'գրաւէ Բաբերդի մաքերը և նոյն իսկ առաջնորդարանի ժողովներ, որուն մէջ ոչ նուազ դեր խաղացած են մեր քահանայներէն ոմանք. Դիւրին է ըմբռնել թէ այսպիսի դէպք մը ինչ թիւր մեկնութեանց տեղի կ'տայ, ինչպիսի գայթակղութիւն մը կը դառնայ, մանաւանդ ասանկ պզտիկ և դեռակիրթ քաղաքներու մէջ.

Պատմենք համառօտակի ամսուր եղելութիւնը, թող յարգոյ ընթերցողները իրենք հետեւցնեն եւ ոլոշեն տրամաբանօրէն թէ՝ ո՞ր՞ն է յանցանքը.

Ասկէ 2—2 ու կէս ամիս առաջ հարուստ ընտանիքէ աղջկան մը հետ կը նշանուի բարեկեցիկ գործոն երիտասարդ մը. Նշանտուութեան և խնամիական ամէն արարողութիւնք տեղի ունենալէ յետոյ վերջնական ամուսնութեան եկած էր կարգը, աղջկան հայրը կուզէ լուծել այդ նշանախօսութիւնը, առարկելով թէ՝ Պոլոյ երկրաշարժին ժամանակ յանկարծակիի եկած լինելով մօտի հիւանդութիւն ունեցած ըլլալուն հասուն խորհրդածութեան և կանխամտածութեան թէպէտ առաջուց հաւանած էր տալ իր աղջիկը —գորս կրկնեց նաեւ յատենի ժողովին—, սակայն այժմ խելքը եկած լինելով անհամեմատ և վաղաժաման նշանախօսութիւն մը եղած կը նկատէ զայն, որպէս թէ տարիքներն, վայելչութիւններն, մտաւոր զարգացումներն ու կրթութիւններն (իցէ թէ իր աղջիկն ունեցած ըլլար առոնք) չեն համապատասխաներ իրարու, մինչդեռ մանչը 28-30 և աղջիկն 18-20 տարեկան հասակներուն մէջ են, և նշանուած են անշուշտ միմեանց հաւանութեամբ, գորս հաստատեց քանի մը անձերու ներկայութեանը աղջկան և մանչուն միջեւ տեղի ունեցած առաջին տեսութիւնը, որուն մէջ աղջիկն յօժարական զայն ընդունած լինելը խոստովանելով, մինչեւ իսկ փեսացուին նուէրն ալ ընդունեց՝ իբր հաւատարիք ու գրաւական իւր անկեղծ և խոնարհ հաճութեան:

Վերջապէս հասկցուեցաւ աղջկան հօր նպատակն՝ որ լուծելու այդ կապն զայն ուրիշ երիտասարդի մը հետ ամուսնացնել էր եղեր. այդ վերջինը թէպէտ ի սկզբան չուզեր ընդունել Բօղոսեան աղջիկ մը, սակայն ի վերջոյ խոստումներէ շլացած և համոզուած՝ կը հաւանի առնել զայն, այ ասկէ անդին կսկսի 2 քահանայներուն գերախաղացութիւնը որոնք փոխանակ իրենց առաջնորդական սուրբ պարտականութիւնները կատարելով աղջկան հայրը համոզելու և ասանկ անպատիւ և եպերելի ցեղծման մը առաջքն առնելու, իրենցմէ մին —անշուշտ վարձատրութեան մը փոխարէն— կերթայ աղջիկն համոզել, որ հրաժարի իր նշանածը առնելէ և խօսք տայ՝ ամուսնանալ վերջնոյն հետ, իսկ միւսն՝ որ շահով կապուած էր աղջկան հօր հետ, այս պարագայիս թերեւս իր անձնական շահուց համար անոր զոհողութիւն մը մատուցանելու նպատակաւ. կ'աշխատի համոզել վերջին երիտասարդը. Նոքա վերջապէս յաջողեցան խոստմամբ թէ բռնաբարութեամբ փոխել տալ աղջկան միտքն ու որոշումն, ասանկով ընդդիմութիւնը իր ծայրայեղութեան կը հասնի, այնպէս որ խնդիրն մինչեւ Առաջնորդական դիւանի գրասեղանին վրայ ներկայանալու գայթակղական յանկերգ մը կը դառնայ:

Ամսոյս 26ին առաջին անգամ ըլլալով կրօն. և Քաղ. Ժողովներն զբաղեցան այդ խնդրով, որոնցմէ 2 քահանայ և 2 աշխարհական գընացին աղջկան վերջին կամքն ու որոշումը լսելու, որ բացասական եղաւ դժբաղդաբար, ինչ որ արդէն գուշակուած էր, անշուշտ ապա սերմանուած ցրտութեան որոմի մը արդիւնքն էր բռնազբօսիկօրէն:

Խնդիրն ցարդ յանգած չէ վերջաւորութեան մը. արդեօ՞ք տակաւին ինչ դերեր պիտի խաղան մեր այդ քահանայները:

Պատրիարքարանը՝ որուն ուշադրութեանը կը յանձնեմք զաւ ի սիրտ, անշուշտ պիտի հաճի բացատրութիւն պահանջել առ այս առ որ անկ է, ի բուժումն գայթակղեալ մտաց:

29 յունվար 1895 ***

Բաբերդ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ի նպաստ հաստատութեանս Մեծապատիւ Եղիա էֆ. Ս. Կիւմիւշճեան բարեհաճած է նուիրել մէկ Օսմ. ոսկի փոխան ծաղկեփունջի հանգուցեալ Սերովբէ էֆ. Կիւմիւշճեանի յուղարկաւորութեանն առթիւ:

Կ. Պոլիս 10 փետր. 1895 (Կնք.)

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻՔԱ

Վիլայէթ վէ լիվա մէրքէզլէրինտէ պուլունան միւլքի իտատի մէքթէպլէրի տէրս բրօկրամլարընըն՝ թիճարէթ վէ սէնայիին թէրաղգըսընա եարար իւճէ սուրէթտէ իսլահըյլա, պունլարըն սէնայի մէքթէպլէրի հալինէ իֆրաղը հագգընտա պազը միւթալէամը հավի օլարագ Էվվէլճէ Սուրիա վիլայէթինտէն մագամը սամիի Սատրազամիյէ պիր լայիհա թագտիմ օլունըպ, մագամը միւշարէլէյհատան տախի Մէարիֆ նէզարէթինէ իրսալ օլունմըշ իտի.

Իշտիրիւքլինէ կէօրէ, իտատի մէքթէպլէրի թէտրիսաթը գաթէն հէր սէնաաթ վէ մէսլէք իչին էլզէմ օլան պազը իլում վէ ֆիւնունըն մէպատիսինի (ապէճէ) միւհթէվի օլտուղընտան, պունլարըն սէնայի մէքթէպլէրի հալինէ իֆրաղ օլունմասընա մահալ օլմատըղը՝ նէզարէթը միւշարէլէյհատան մագամը սամիի Սատրազամիյէ ճէվապէն արզ ու իչար գըլընմըշ, վէ մագամը միւշարէլէյհատան տախի մէզքիւր մէքթէպլէրին ուսուլը իտարէի հազըրէլէրի միւնասիպ իսէ տէ, սէնայի վէ զըրաաթ միւլթէզիմ տէրսլէրին պիր տէրէճէ տահա թէվսի օլունմասը միւնասիպ օլաճաղընտան, օնա կէօրէ իգթիզասընըն իֆասը էմր ու իշար պույրուլմըշ տըր.

—Իսքիւտարտա պագը մահալլէլէրտէ սաքին ֆուգարայարա վէ 14 գատար թէքքէլէրտէ պուլունան տէրվիշլէրէ կէչէն ճումաա կիւնիւ սէճճատէճիի հազրէթը Բադիշահի սաատ. իգգէթ պէյ էֆ. վասըթասըյլա 27 րէս գոյուն վէ 251 օգգա էքմէք իհսան պույրուլմըշ տըր.

—Տարիւշ Շէֆագա մէքթէպինտէ իքմալը թահսիլ իտէն 27 էֆ.յէ իկթա օլունմասը լազըմ կէլէն շահատէթնամէլէր թանզիմ օլունարագ, մանզուրը հազրէթը Բադիշահի պույրուլտուգտան սօնրա քէնտիլէրինէ վէրիլէճէք տիր. Մէքթէպը մէզքիւրտէն չըգան էֆ.լէրտէն էքսէրիսի Բուսումաթ Էմանէթիլէ Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթինէ մէմուր թային օլունմալարը մուգարրէր պուլունմըշ տըր.

—Սէլանիկէ կէլմիքէ էվվէլճէ եազըլան Ինկիլթէրրա հարպ սէֆինէլէրի կէչէն ճումաա կիւնիւ հարէքէթ իթմիշ, վէ եալընըզ պիր ատէտ թօրբիտօ քէչէրի՝ մէզքիւր լիմանտա գալմըշ տըր.

—Աթինատան իշար օլունտըղընա կէօրէ, Եունան տախիլիյէ նէզարէթի՝ վալի վէ միւթէսարըֆլարա պիրէր թահրիրաթ կէօնտէրէրէք, Սինօպ հարիգզէտէկեանը իչին խանէ թօբլամալարընը էմր իթէճէք իմիշ.

Հասըլաթը մէզքիւր հարիգզէտէկեանա թախսիս օլունմագ իւզրէ կէչէն սալը կէճէսի չէհրը մէզքիւրտէ «Թէաթրը տը լա Գոմէտի»տէ պիր չէնլիք թերթիպ օլունմըշ, վէ պունտա Աթինա Օսմանլը սէֆիրի սաատ. Շաքիր բաշա հազրէթլէրի իլէ սէֆարէթ վէ չէհպէնտէրխանէ մէմուրլարը հազըր պուլունմըշ տըր.

—Օրտուի Հիւմայունըլար տախիլինտէքի բիյատէ վէ թօբճու վէ սիւվարի վէ իսթիհքեամ կիւպի սունուֆը մուխթէլիֆէ ալայ վէ թապուրլարընտա, մէքթէպտէն չըգան միւսթաթա զապիթլէրտէն մէքթէպլէրէ մուալլիմլէր թէֆրիգ վէ թային իտիլէրէք ալայ վէ թապուր իմամլարընըն նէզարէթի թահթընտա օլմագ իւզրէ իճրայի թէտրիսաթ իտիլմէքտէ տիր.

Պու մէքթէպլէրին բրօկրամըլարը՝ ասաքիրը Շահանէնին օգույազ եազաբիլմէլէրի իչին լազըմ կէլէն քիթապ վէ րիսալէլէրտէն վէ հէր ասաքէրին պիլմէսի լազըմ կէլէն գավանին հարպիյէտէն մաատա բիյատէլէրէ՝ էյլէրինտէքի թիւֆէնքլէրէ, ավճը սիբէրլէրինէ, վէ թօբճըլարա՝ թօբլարա, պարկիլլէրէ, վէ սիւվարիլէրէ պիլխասսա պէկիրէ, վէ իսթիհքեամ նէֆէրլէրինէ՝ վազիֆէլէրի իգթիզասընտան օլան քեօբրիւլէրէ, լաղըմլարա, իսթիհքեամլարա, չըմէնտըֆէրլէրէ, եօլլարա, էլհասըլ հէր սընըֆը ասքէրինին վազիֆէսինէ միւթէալլիգ գավաիտը նազարիյէ վէ ամէլիյէյէ տաիր մալումաթը միւգթէզիյէյի հավի տիր.

ՐՈՒՄԷԼԻ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իլան.

Այաֆիր. փետրվարըն 25ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ (պու կիւն) սաաթ 6տա, գարանթինա պէքլէմէքսիզին Էվրօբայա միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն տօղրու պիր գաթար հարէքէթ իտէճէք տիր. Իշպու գաթար Արտա նէհրի ճիվարընտա տախի ազթարմա իտուպ, Մուսթաֆա Բաշատա Շարգ սիւրաթ վէ աթի գաթարլարըյլա իթթիհատ էյլէյէճէք տիր.

Միւտիրիյէթ

23 փետրվար 1895

Տէրսաատէթ

ՍԱՄԱԹԻԱՏԱ
ՔԻՐԱԼԸՔ ԷՎ ՎԷ ՏԻՒՔԵԱՆ

Սամաթիատա Թրամվայ ճատտէսինտէ Ագպըյըգ չէշմէսինին իւզէրինտէ վագը պիր պապ քեարկիր խանէնին պիր գաթընտաքի պէշ օտասը քիրայա վէրիլէճէկինտէն, արզու իտէնլէրին խանէ տէրունինտէ պուլունան սահիպինէ վէ եախօտ Ճէլէպի Շօրէկի կազէթասը մաթպաասընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր.

Իչպու խանէնին ալթընտա վագը քեարկիր տիւքեանտա տախի գույու վէ ապտէսթխանէյի միւչթէմիլ օլարագ հալտէ քիրայա վէրիլէճէք տիր.

ՊԱՆԳ ՕԹՈՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլեոն Ինկ. լիրա արը.

Մէրքէզը Իտարէսի Գալաթատա արը Սթամպոլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թոմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլա 190 նոմէրօլը տարէրէտ պէրէր չիւմէսի վար արը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պէրէր իտարէխանէսի մէվճուտա արը։

Շէրէֆէր

Ատալիա, Պարտատ, Լիմասոլ, Բուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտին, Պրուսա, Նազիլլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգոսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Յոնեա, Ուշակ, Սոֆիա, Էտիրնէ, Լանդա, Ֆիլիպէ, Թրապիզոն, Ինգաբէ Գարիբէ, Բորթասայիտ։

Էսկամ վէ բոլիցա սէնտէսինտէ մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եախոտ հիսսէսը Ճարի գախտէսինճէ՝ իգրաղամ ատ ո բոլիցա սէնտէսինտէ ազոնթո էյլէյիկ, մէմալիքը Շանանտէ՝ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեանի պէյտէրը իւզերինտէ բոլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլէկրաֆի քէշիտէ մէ հիսսէսը Ճարի քիւչատը էսկամ [illegible] թանվիրլէր վէ էշեահի զիգզյմէթ [illegible] էյլէմէկի կիպի, մէմալիքը Շանանտէ՝ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբոն վէ բոլիցա պէտէլէրինի թանսիլ, վէ Պօլսատա միպայէթի սրբարշլարը-նը իյֆա էյ մէսքիւքեաթ պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիրի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ թէվտի օլունան նուգուտ իչին,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվտի օլընան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվտի օլընան մէպալաղա 100տէ 1 ֆանդ վէրիլիյկի,

Սթամպոլտատի չիպէնին մուամալաթը մէպուսուիէթէն պայդա էմթաա իւզերինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ եախոտ վէտաի ատիյէ օյորագ թէվտի օլընան էչեանըն մուհաֆազասընը տէրէօնտ իթտիրի,

Պէյօղլունտա քեանի չիպէսինին էմթաա մուամալաթընտան մատտա ատիկէր մուամէլաթընտան քեանֆիէսինի իյֆա էյտիկի վէ բայցա ֆիյաթը իւզրէ գուրլը թանվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպլիկասիոնը, Բուսէլի տէմիրեոլ թանվիլաթը, Եուման բիյանգոլը թանվիլաթը, Բանատա բիյանգոլը սէնէտատը պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիրի, Սթամպոլ վէ Պէյօղլունտա քեանի չիպէյէրտէ Բուսէլի տէմիրեոլ թանվիլաթընին բրոմէսէլի տախի սաթիլարը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէյի 100տէ 3 ֆանդ իլէ թէվտի օլընմադ իսթէնիլէն ազէյի գապուլ իթտիրի իյան օլունը։ 8—7

ԱՆՄԵՂ ԶԻՍՕՍԱՆԻ

ԸՆԴ ԱՄԵՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱԾ

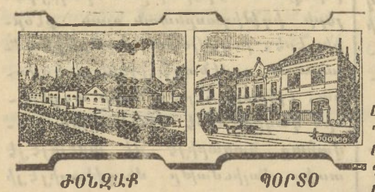
«Զուարճալի Բաղդացոյց Ընտանեկան» կամ 60 հարցումներու պատասխաններ։

Գինն է 7 Դահեկան

M.A. COGNAC FRANÇAIS PUR ANALYSÉ

ՄԱՐՔԱՍԷՐ ՄԷՎՏՈՒԱ

Բէյնիսիոն Վիճիրոլ տը լա Ժիրոնտ վէ Ժօնգսէր անօնիմ Շիրքէթինին բանիկ օլանմուշ սաձ վէ իսալիս ԳԱՌԱՆԸՋ ՔՕՆԵԱԳԻԱԸՐ։



ԺՕՆԶԱԿ ՊՕՐՏՈ

Տօղրուտան սօղրուլա կէթիրիլմիշ օլան չու գօնտաքլար Բարիզ Շէհրի Պէյէտիյէտի գիմնակրի Միսիս Շ. ԺԻՐԱՐ Թարգիրնտան Թանվիլ օլընմըշ վէ հէր պիր չիչէնիու 100տէ 5 մէնզիլնէ Թալիպ օլանէն հավի օյտրը քօնտաքլարընն նէվինէէլարընն մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէմանուս Ֆրանսա ճիւրիսմէքի վէ Բարիս Տեօվլէքը Ալիյի Գօնսոլոսը Թարգիրնտան սիւրէթլէրի չիչէր իւզերինտէ պիրէր եաֆթա իլէ եարդչտրբրլմըշ օլմաքլէ միւհթէրէմ էհալի չու մահուլաթըն խասրլաթընտան տրպիրք մուգավա բաքէթ 1, Թամ նութէէմին օլմուշ օլանաղընտան պիհաքքին մէրօ թիւր՝ ատէտ 2, սօմաքլիի եան չայէսթէ օյուուզու սրթաչլէրտէն պահանաքէաղրը՝ թոք 1, ալէտ ճինսանէն չիրիշ լուգում քալմայրպ անմագ իչպու իլանտա մէզքիւր քէնեաքլարը մէրմի իլէ մարգանէպի իչին միւպայէասրնա լիւգում կէօսընը վէ տէքօսրնը Տէրսատէթատ ումումիրիւլէն պալէատ մուհարբէր էշեա՝ պիր Անէնթէմէ պուլունան Միսիս Բ. ՀՕԼԱՍ չիրէքքեասընը Վիթալ խանընտա 3 նուամէրօլը իսաբէհանէսինտէ պուլունտուզունու տիրտիրմէքլէ իքթիֆա իսէրիզ.

Մէզ. [illegible] գօնեաք ֆապրիքալարը միւտիւրի Մօրէ Սաֆրէ։

Գեհեր սանտրդը 12 շիշի հավի օյուտ 36 — 42 — 48 — 60 — 72 — 84 վէ 90 Ֆրանգա օլարագ Տէրսատտէ պանէի գաբուսունտա ՔԱՍԱԲԵԱՆ ԷՖԵՆտինին հանգ մաղազասընտա վէ շեհիրիմիզ պազարնա հանգ վէ պաբալիէ մաղազալարընտա Ֆիրուխթ օլունուր. իլէ սաբշտա պու Ֆիյաքլէրէ ճիպզի զամմ օլունուր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 23 փետր.

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	104—50
Սամ. էսհամը աչըլաը	26—56
» » գարանտը	26—69
» » Սէրի Ս.	65—25
» » » Բ	44—50
» » » Գ	29—37
Օթոման 1871	99—
Օսմանը Պանդաը	17—81
Բուսիա իսթիքրազը	—
Մրսրը տուլ. մուլթահրաէ	104—
» իսթիյազը	104—50
Տարէի Մանիսէի Մրսրը	104—
Սուանա 5 % 1879	32—
Ռօշիա իսթիքրազը	—
Պուլկար իսթիքրազը	86—
Գոսմաքօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—36.20

Բարիզ 23 փետր.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	103—30
» » 4½ %	107—85
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլաը	26—95
» » » գարանտը	26—85
Միսրտէրի	
Սէրի Բ.	44—50
» Գ.	29—77
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	134—62
Օսմանը Բէմիրի էսհամը	505—
« Պանդաը	698—75
Իրէյտի Լիսնէ	831—25
Իրէյտի Ֆոնտի	905—
Գոնիթուար տէյզանիթ	570—
Սիւէզի ազատիրը	3260—
Իթալիա էսհամը	88—
Մրսրը ֆոնտ. մութահրաէ	525 -
Բռիտանիէ Թիւրք	490—62
Գոսմաքօ 3 այ վատէ	25—24

Վիէննա 23 փետր.

Լօնտրա Ի-ղէյնէ գասիօ	124—20
Բումէլի չըմէնտըֆէրի ֆի.	75—30
Օսմանը Դէտի ազատիրը	242—50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուս. ամեն ազ. գար.	29—27
» » » էն եիւքսէք	29—29
» » » էն ազաղը	29—26
Գու. սոպաճ աչըլաը գ. ք.	29—28
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	103 —
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն ազաղը	—
» » » աչըլաը գ. ք.	—
Պէօհ Ա.	65 10
» Բ.	44—20
» Գ.	33—
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	135 - 25
Ագչէ ֆէտէի	6—
Բէյօր Ղոյ.	48 -
Հէվլէտիէ » ըէյօր	50—

ՊԱՆԴԱ ԱՎՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէսթ Ժէնէրալ	11—15
Սթամպոլ Դանգաը	5—03
Օսմանը Մէկուրթա չիրքէթի	8—05
Իէմի ազախրը	22—16
Գրասվալ	9—30

ԱՒՏԱԼԷԼԻԵՐԻՆ ՖԻՕԱԹԸ

Յամ. լիրասը 100 գ. տան	Ղչ. Բ.
Գէյլաղ մէհիտիյէ ֆարգը	108—24
Մէթթալիք »	97—
Գէնչիք »	102—
Ալթընդաղ »	103—
Մանչիսիլ լիրասը	110—31
Ֆրանսայի ալթընը	88—10
Բոլ	90—30
Իրլանդիոյ ալթընը	51—15
Գրասպոն գաղմէթի	8—37

ԴԱՄԳԻՕ

Լօնտրա	111—¼
Բարիզ 3 այ վատէ,ի	22—62½

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՆԳԸ ՍԷՐԱՄՈՒԼԻՆ

ճանիպը ալիսնտէն

(25) Հէր էգզասը անպարտան վէրիւէրէք դամ վէ իսմ իթտիրիլէէք 120 ատէտ մա գուապուրլըգ սիվարի նէգիբարը զաչիյէլէրինին իւճրէթը իմալիյէ վէ սարրաճիյսի պէհէրի 12 զրչ. թալիպի էօհտէսինտէ օյուզ, չուպաթը Ռումինին 13ինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը իգրա օյունագագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիւէճկինտէն իմալինէ վէ էրթէսի կիւնինու 100տէ 5 մէնզիլնէ Թալիպ օյունէն հավի օյտրը քօնտաքլարընն նէվինէէլարընն մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէմանուս Ֆրանսա ճիւրիսմէքի վէ Բարիս Տեօվլէքը Ալիյի Գօնսոլոսը Թարգիրնտան սիւրէթլէրի չիչէր իւզերինտէ պէրէր եաֆթա իլէ եարդչտրբրլմըշ օյմաքլէ միւհթէրէմ էհալի չու մահուլաթըն խասրլաթընտան տրպիրք մուգավա բաքէթ 1, Թամ նութէէմին օյմուշ օյանաղընտան պիհաքքին մէրօ թիւր՝ ատէտ 2, սօմաքլիի եան չայէսթ